

TO DAGER MED FOKUS PÅ BARNE- OG UNGDOMSLITTERATUR

Onsdag 31. mai og torsdag 1. juni har vi et særlig fokus på barne- og ungdomslitteraturen under Norsk Litteraturfestival. Vi har satt sammen en arrangementsrekke der lite går parallelt, så det skal være mulig å få med seg mye av det man er interessert i. Både norske, nordiske og internasjonale forfattere gjester festivalen disse dagene. Vi byr på samtaler, debatter, presentasjoner og lesninger, så her bør det finnes noe for de fleste.

Velkommen på festival!



ONSDAG 31. MAI:

OVERSATT ELLER OVERSETT

10.00 | CAFÉ STIFT | 120,-

Nordisk barne- og ungdomslitteratur oversettes først og fremst til de andre nordiske språkene. Er det fortsatt slik? Har vår appetitt på nabolandslitteratur for barn og ungdom endret seg etter etableringen av Nordisk Råds pris for barne- og ungdomslitteratur i 2013? Eller er det andre forhold som virker inn og som gjør det enten lettere eller vanskeligere å lykkes på tvers av landegrensene?

I panelet: Jorodd Asphjell (ordfører i Nordisk Råds utvalg for kunnskap og kultur), Tiia Strandén (direktør Finnish Literature Exchange), Niels Jákup Thomsen (direktør Bókadeild Føroya Lærarafelags), Elin Algreen-Petersen (redaksjonsjef dansk Gyldendal) og Margit Walsø (direktør NORLA). Moderator: Sigurður Ólafsson (Nordens hus i Reykjavík). Innledning ved Kulturminister Linda Hofstad Helleland.

Isamarbeid med Nordisk Råd.

KULTUR OG SPRÅK FOR UNGE NORDBOERE

11.00 | CAFÉ STIFT | GRATIS

Det nordiske fellesskapet bygger i stor grad på at vi nordboere forstår hverandres språk. Men i en tid preget av økende bruk av engelsk, også i dialogen mellom nordiske naboer, hva skjer da? Hva kan vi gjøre for å styrke den nordiske språkforståelsen? Og hva har dette med SKAM å gjøre? Et nytt nordisk kultur- og språkprogram for barn og unge skal støtte kunst- og kulturprosjekter som bidrar til at unge nordboere, gjennom egen kreativitet og skaperkraft, øker sin forståelse for språk og kultur i Norden.

Arrangører: Kulturdepartementet og Nordisk ministerråd/Nordisk kulturkontakt.

TENKER, TENKER DET Å ELSKE

12.20 | CAFÉ STIFT | 120,-

Hvorfor har Guri Fjeldberg brukt «elskbarhet» som kvalitetskriterium for sin utvelgelse av de 101 beste barnebøkene de siste ti år? Hva med bøker som ikke er så høyt elsket, men som kan sies å være kvalitetsrike på andre måter? Hva skjer når

man anvender «elskbarhetskriteriene» på andre bøker, for eksempel voksenbøker?
Er Fjeldbergs innfalls vinkel en berikelse for kritikerfeltet eller et avvik fra faglige kriterier?

3 kritikere i panelet: Guri Fjeldberg, Eivind Myklebust og Marius Emanuelsen.
Moderator: Gro Jørstad Nilsen.

I samarbeid med Barnebokkritikk.

ONSDAGSLUNSJ

13.00 | SØNDRE PARK | GRATIS

Ta lunsjen i det grønne og få med deg opplesninger ved Ivo de Figueiredo som leser fra *En fremmed ved mitt bord*, Athena Farrokhzad som leser fra *Hvitverk*, Selma Lønning Aarø som leser fra *Hennes løgnaktige ytre* og Almaprisvinner Meg Rosoff som leser fra *Jonathan Unleashed*. Introduseres av Olav Brostrup Müller.

SVINGENS BARNEBOKVERDEN LIVE

14.00 | CAFÉ STIFT | 120,-

Arne Svingen har startet egen podcast: Svingens barnebokverden. Siden oppstarten i april i fjor har Svingen hatt månedlige sendinger der han samtaler med to andre norske barne- og ungdomsbokforfattere. Det blir verdenspremiere på live-varianten av podcasten når Kari Stai og Nina Elisabeth Grøntvedt intervjues under festivalen, og det blir garantert god stemning, med både gjestespørsmål og anekdoter.

HVEM SKRIVER VI FOR?

15.00 | LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM | 120,-

Bak enhver bok sitter en forfatter, og denne forfatteren har som oftest en tenkt leser.

Når man enten skriver tilsynelatende selvbiografisk eller utfordrer sjangerens målgruppe, hvordan påvirker det boken? To viktige forfattere på hvert sitt felt, den britisk-amerikanske Young Adult-forfatteren Meg Rosoff og den prisbelønte norske forfatteren Vigdis Hjorth, samtaler med Ane Nydal om sine bøker og sine lesere.

Samtalen foregår på engelsk.

NYTT OG NORDISK

16.00 | TELTET PÅ STORTORGET | 120,-

Sølvi er en 15 år gammel gutt som plutselig blir «foreldreløs». Foreldrene hans har bygd et altfor dyrt hus og skylder altfor mange penger. De krangler ofte, men har nå bestemt seg for å dra i hver sin retning for å ta det best lønnede arbeidet de kan få for sommeren. Det blir en annerledes sommer. Arnar Már Arngrímsson mottok Nordisk Råds barne- og ungdomsbokpris 2016 for ungdomsboka *Sölvasaga unglings*. Hilde Hagerup inviterer til samtale om debutboka og det å treffe ungdom med det man skriver.

I samarbeid med Norsk barnebokinstitutt. Samtalen foregår på engelsk.

GRENSELØS

18.00 | GALLERI ZINK | GRATIS

Svein Nyhus er en av Norges aller fremste bildebokillustratører. I tillegg er han årets Boklek-forfatter, og har i vår reist rundt og møtt skolestartere i hele Oppland. I Galleri Zink stiller han ut digitale kunsttrykk fra *Den grådige ungen*, *Snill*, *Håret til mamma*, *Akvarium* og andre kjente allalderbøker av Gro Dahle. Han viser også tegninger fra sine egne bildebøker *Verden har ingen hjørner*, *Pappa!* og *Jeg!*, fra Andre Bjerkes *Moro-vers*, *Ylvis'* *Hva sier reven?* og flere andre. Dessuten får vi se noen originalillustrasjoner i blyant og papirkollasj. Velkommen til utstillingsåpning, og møt kunstneren i samtale med Dag Larsen.

I samarbeid med Galleri Zink. Salgsutstilling.

DET VI SKREV SOM BARN

20.00 | ELEPHANT KUNSTHALL | 120,- (studenter 50,-)

Hvordan vi tenkte og skrev som barn kan forklare mye av hvem vi ble som voksne. I brev til venner, i dagbøker, på lapper til familien og i andre skriblerier finnes gullkorn fra barnemunn, som en gang følte viktig å få ned på papiret. Til ære for de fine, vanskelige og pinlige øyeblikkene fra oppveksten inviterer vi forfattere til scenen!

Inspirert av den kanadiske podcasten «Grownups read things they wrote as kids» vil de dele rare, små tekster, fra de var rare og små selv. Forfatterne er Iben Akerlie, Vigdis Hjorth, Arne Svingen, Nina Lykke og Ida Hegazi Høyer.

I samarbeid med litteraturredaksjonen BokTorsdag og KulSam.

BARNE- OG UNGDOMSBOKQUIZ

21.00 | HOLBØSALEN, KULTURHUSET BANKEN | 120,-

Suksessen fortsetter. Bli med og test dine kunnskaper om barne- og ungdomslitteratur. Lett blanding, uformell tone og topp stemning! Quizmastere: Bjørn Ingvaldsen og Stig Elvis Furset.

I samarbeid med Foreningen !les.

Maks 5 på hvert lag. Påmelding på Festivalkontoret.



TORSDAG 1. JUNI:

MELLOM LITEN OG STOR – GLEMMER VI MELLOMTRINNET?

11.00 | CAFÉ STIFT | 120,-

NBU inviterer til seminar om litteratur for 9-12-åringene. I første del vil forfatterne Bjørn Ingvaldsen, Nina E. Grøntvedt og Alexander Løken fortelle om sine erfaringer med å skrive for mellomtrinnet. Deretter blir det en debatt hvor Bjørn Ingvaldsen, biblioteksjef Ragnhild Malfang, redaktør Steffen Sørum og prosjektleder Troels Jon Posselt fra Foreningen !les diskuterer norsk bokbransjes ansvar overfor leserne på mellomtrinnet. Hva vil de ha og hva bør vi gi dem? Debattleder: Mari Moen Holsve.

Arrangør: NBU.

TORSDAGSLUNSJ

13.00 | SØNDRE PARK | GRATIS

Ta en kopp kaffe og nyt våren akkompagnert av god litteratur. Svenske Anna Ahlund leser fra Bare du, Lars Haga Raavand leser fra Vannsikt, Madame Nielsen leser fra Det høyeste vesen, Kyrre Andreassen leser fra For øvrig mener jeg at Karthago bør ødelegges og Hans Herbjørnsrud leser novellen «Grenseløst», en herlig tekst vi stadig vender tilbake til under årets festival og som, fra sitt ståsted, kommenterer virkelighetsdebatten som har rast i norske medier det siste året. Programleder Olav Brostrup Müller.

U-SHOWET

13.00 | FESTSALEN, KULTURHUSET BAKEN | GRATIS

De sju juryklassene fra Vest-Agder, Sogn og Fjordane, Østfold, Sør-Trøndelag, Oppland og Finnmark vil fortelle hvem som skrev fjorårets beste ungdomsbok og kåre vinneren av Uprisen 2017. De nominerte forfatterne er Sigbjørn Mostue med I morgen er alt mørkt – når historien slutter, Tom Kristensen med Jakten (world of spycraft 2), Vera Voss med De4: Hyper, Tore Aurstad med Fangarmer, og Asbjørn Rydland med Galderstjerna. Det vil bli opplesning fra de nominerte bøkene av Eline Holbø Wendelbo, og underholdning fra UKM. Konferansier er Vera Micaelsen.

I samarbeid med Foreningen !les. 13-15 år.

DE VONDE FORTELLINGENE

14.00 | CAFÉ STIFT | 120,-

I enhver skoleklasse finnes i snitt en gutt og to jenter som har blitt utsatt for overgrep i en eller annen form. Noe som berører en så stor del av befolkningen må behandles i litteraturen. Men hvordan skal, bør og kan bøker omtale overgrep mot barn? Vi har invitert barnebokparet Gro Dahle og Svein Nyhus som er aktuelle med bildeboka Blekkspruten, og Ida Neverdahl som har illustrert Filiokus og Blåmann-klåmann. Samtaleleder: Guri Fjeldberg.

DRAMATIKK ELLER SKJØNNLITTERATUR?

15.00 | CAFÉ STIFT | 120,-

Line Rosvoll, kunstnerisk leder for Dramatikkens hus, i samtale med forfatterne og dramatikerne Linde Hagerup og Mikkel Bugge.

Begge arbeider parallelt med nye scenetekster og skjønnlitterære prosjekter: Hva er forskjellen? Hvorfor blir et tekstarbeid til dramatikk og ikke til en novelle eller en roman? Hva betyr det egentlig å skrive til et scenisk format? Mikkel Bugge og Linde Hagerup undersøker egne erfaringer og deler tanker om dramatisk diktning.

I samarbeid med Dramatikkens Hus.

U-PRISFOREDRAGET: HVEM ER DU, UNGE MANN?

16.00 | CAFÉ STIFT | 120,-

Kjønn er et spennende tema også i ungdomslitteraturen. Det har etter hvert blitt mange sterke og positive jenteskikkelser, men hvordan står det til med gutta? Jan Tore Noreng tar for seg årets nominerte ungdomsromaner og undersøker hvilke forbilder som presenteres for guttene. Hvem er den unge mannen i bøkene egentlig?

I samarbeid med Foreningen !les.

BARNEBOKBAR

18.00 | CAFÉ STIFT | GRATIS

Seks forfattere presenterer barne- og ungdomsbøkene sine, og denne kvelden leser de for nysgjerrige voksne. Hør noe av det beste av nyere litteratur for unge mennesker. En spennende og morsom time med Linde Hagerup, Marianne Kaurin, Helene Guåker, Asbjørn Rydland, Gro Dahle og Bjørn Ousland. Programleder:

Magnhild Bruheim.

Arrangør: NBU.